



## M-TECH GPS Carro eléctrico Manual de instrucciones

ES

### REGISTRO EN LÍNEA

[www.motocaddy.es/warranty-registration](http://www.motocaddy.es/warranty-registration)



**IMPORTANTE: Se requiere activar el producto antes del primer uso.**  
Escanee el código QR para obtener las instrucciones completas y asegurarse de que el software de su carro se mantiene actualizado y optimizado.



Las funciones del dispositivo de medición de distancia (DMD) son legales cuando la regla local 4.3 de la USGA y R&A está vigente. Compruebe siempre las reglas locales y de competición antes de comenzar a jugar



Visite [www.motocaddy.es/instructions](http://www.motocaddy.es/instructions) para otras instrucciones de Motocaddy, incluidas las traducciones

## IMPORTANTE - Actualizaciones de software

Este carro ha sido desarrollado para incluir actualizaciones de recorridos y del sistema mediante WIFI (OTA). Se recomienda utilizar siempre la última versión de firmware para aprovechar las nuevas funciones y mejoras del sistema. Puede registrar su dirección de correo electrónico para unirse a nuestra lista de correo dedicada al producto escaneando el código QR o visitando [www.motocaddy.es/support/m-tech](http://www.motocaddy.es/support/m-tech)



Este carro eléctrico Motocaddy está diseñado para el transporte de bolsas de golf y los palos que contienen.

## Localización del número de serie

El número de serie se encuentra en la bandeja de la batería (fig. 1). Este número es necesario para registrar su garantía en línea y debe conservarse para uso futuro.

El mismo número también debe estar en la caja recibida con su carro. Si necesita devolver su carro por cualquier motivo, conserve el embalaje. También debe conservarse un comprobante de compra en caso de que su carro requiera servicio durante el período de garantía.



Fig 1

**Conserve un registro del número de serie de su carro aquí para futuras consultas:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Descripción general del equipo

1. Pantalla táctil LCD
2. Botón de encendido/apagado y control de velocidad
3. Puerto USB (en la parte inferior del mango)
4. Soporte superior de la bolsa
5. Cierre de liberación superior
6. Puerto de carga emergente
7. CLICK 'N' CONNECT® Batería
8. Bandeja de la batería
9. EASILOCK® Soporte inferior de la bolsa
10. Rueda delantera
11. Ajustadores de alineación de la rueda delantera
12. Ruedas traseras
13. Botones de liberación de las ruedas traseras
14. Motor (debajo de la bandeja de la batería)
15. Soporte de apertura automática
16. Cierre de liberación inferior
17. Rueda trasera antivuelco (opcional)
18. Botón de liberación de la rueda antivuelco



## Corte de seguridad

Este carro Motocaddy está equipado con una función de corte de seguridad temporizado. Una vez iniciado, el carro cortará automáticamente la energía del motor después de diez minutos para reducir el riesgo de daños al carro. Pulsando el botón 'On/Off' se reiniciará el carro.

## Uso seguro de su carro

Los carros Motocaddy están diseñados para el transporte de bolsas de golf y los palos que contienen. Usar el carro para cualquier otro fin puede causar daños al carro y perjudicar al usuario.

- No intente transportar ningún otro equipo;
- El carro no está diseñado para el transporte de personas;
- La carga máxima admitida para este carro es de 20 kg;
- No use el carro como apoyo al subir pendientes;
- Sumergir el carro en agua (por ejemplo, un lago) probablemente cause daños al carro;
- No utilice el carro bajo los efectos de drogas o alcohol;
- Este carro puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del carro y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el carro. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión;

### Cuidado de su carro

Aunque su carro Motocaddy ha sido impermeabilizado, siga estas sencillas pautas para ayudar a proteger su carro:

- No guarde su carro en exteriores;
- Intente minimizar la exposición a la lluvia tanto como sea posible con un paraguas durante lluvias intensas;
- Limpie el exceso de agua del carro antes de guardarlo;
- Nunca utilice una hidrolimpiadora para limpiar su carro. Para evitar daños por agua, límpielo con un paño húmedo;
- Evite usar mangueras de aire a alta presión cerca de componentes móviles;
- Evite la exposición a elementos que puedan rayar, dañar o ejercer fuerza excesiva sobre la pantalla LCD;

Este carro Motocaddy está diseñado para requerir muy poco mantenimiento. Sin embargo, recomendamos revisar su carro antes de cada uso para asegurarse de que:

- No haya acumulación excesiva de barro y suciedad;
- Las ruedas traseras estén bien colocadas y giren libremente;
- Los ejes de las ruedas traseras estén engrasados y bien lubricados;
- La tuerca de la rueda delantera esté bien apretada y la palanca de liberación rápida esté bajada;
- La rueda delantera no esté obstruida y gire libremente;

Solo deben utilizarse piezas originales de Motocaddy para reparar su carro.

**Si experimenta algún problema con su carro, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico para obtener más ayuda.**

### Información importante sobre seguridad y cuidado de la batería

- Recargue siempre lo antes posible después de terminar su ronda, independientemente del número de hoyos jugados, idealmente en un plazo de 12 horas. Dejar las baterías sin cargar durante períodos prolongados puede reducir la capacidad y podría suponer un riesgo significativo para la seguridad que podría provocar un incendio cuando se cargue la batería. Las baterías siempre deben estar completamente cargadas antes de almacenarlas durante períodos prolongados;
- Nunca deje las baterías cargando más tiempo del necesario; desconecte una vez que la luz LED verde indique que la batería está completamente cargada;
- Asegúrese de que solo las baterías de litio Motocaddy 28V con conectores azules/negros se carguen con un cargador de batería de litio Motocaddy 28V (LC-2326 - Cargador blanco) y que el cargador esté siempre conectado a una toma de corriente con toma de tierra;
- Este modelo también es compatible con baterías de litio Motocaddy 28V con conectores grises/negros usando un cargador de litio Motocaddy 28V (LC-2323 - Cargador negro). Consulte la página 17 para obtener más información;
- Las baterías deben almacenarse y cargarse sobre una superficie seca y sin alfombra a una temperatura entre 10 °C y 30 °C; cargar fuera de estas temperaturas puede reducir la capacidad;
- La batería y el cargador solo deben ser abiertos y mantenidos por personal autorizado. La apertura no autorizada aumenta el riesgo de problemas de seguridad e invalidará su garantía;
- Tenga cuidado de no dejar caer la batería, ya que esto puede causar daños en las celdas internas que podrían afectar al rendimiento y la seguridad de la batería;
- Revise periódicamente la batería en busca de signos visibles de daño. No cargue ni utilice la batería si sospecha algún daño; póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico inmediatamente para obtener asesoramiento;
- Use un paño húmedo para limpiar cualquier suciedad, pero intente evitar que la batería se moje demasiado (es decir, no la sumerja, evite charcos profundos y no limpie su carro con la batería en la bandeja);
- ADVERTENCIA: Para la recarga de la batería, utilice únicamente el cargador suministrado con este carro;

- La batería suministrada con este carro contiene celdas de batería que no son reemplazables;
- Solo se pueden utilizar modelos de batería 28V High Power ULTRA con este carro;
- Las baterías agotadas deben retirarse del carro y desecharse de forma segura;
- Si el carro va a permanecer almacenado sin uso durante un período prolongado, la batería debe retirarse;
- Los terminales de suministro de la batería no deben cortocircuitarse;

**IMPORTANTE** - Como con cualquier dispositivo eléctrico, no se recomienda dejar las baterías cargando durante la noche o por períodos prolongados sin supervisión. Las baterías de litio Motocaddy se pueden cargar completamente desde vacías en menos de 5 horas, así que espere a que la luz del cargador se ponga verde, apague en el enchufe y desconecte la batería lista para su próxima ronda.

**ADVERTENCIA** - Si la luz LED del cargador parpadea en ROJO y/o VERDE consecutivamente cuando está conectado a la batería, esto indica que es probable que exista un fallo en la batería o el cargador. Es importante que desconecte el cargador inmediatamente y se ponga en contacto con nuestro equipo de soporte para obtener más ayuda. No intente utilizar la batería o el cargador, ya que esto podría suponer un riesgo significativo para la seguridad que podría provocar un incendio.



Estamos comprometidos con la protección del medio ambiente y fomentamos el reciclaje de los productos Motocaddy. Las baterías agotadas y dañadas deben desecharse de forma segura a través de un punto de reciclaje local (donde esté disponible). Alternativamente, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente para obtener más información sobre la eliminación segura y responsable.

# CARGA DE LA BATERÍA DE LITIO

## Carga de la batería de litio

La batería de litio se puede dejar en el carro o retirar para cargarla. Es posible cargar la batería con el carro plegado o desplegado. Si está plegado, el puerto de carga será accesible automáticamente (fig. 1). Si retira la batería para cargarla, deslice el pestillo de liberación de la batería hacia la izquierda (fig. 2) y levante la batería usando las asas proporcionadas (fig. 3). Si el puerto de carga no es visible, por ejemplo cuando el carro está desplegado o la batería se ha retirado, se puede extraer manualmente.

1. Conecte el cargador de batería de litio Motocaddy 28V a una toma de corriente con toma de tierra
2. La luz del cargador estará en VERDE cuando no esté conectado a una batería para indicar que está listo para cargar
3. Conecte el cable del cargador al puerto de carga, haciendo coincidir las conexiones de colores
4. La luz del cargador proporcionará una indicación de la fase de carga:



ROJO - Batería cargando



VERDE - Batería completamente cargada

5. El proceso de carga tardará entre 3 y 5 horas dependiendo de la profundidad de descarga. Esto puede tardar más en las primeras cargas
6. Una vez completada la carga, desconecte el cargador de la toma de corriente y de la batería
7. El puerto de carga deberá empujarse dentro de la batería para encender la alimentación para el próximo uso

**ADVERTENCIA - Si la luz LED del cargador parpadea en ROJO y/o VERDE consecutivamente cuando está conectado a la batería, esto indica que es probable que exista un fallo en la batería o el cargador. Es importante que desconecte el cargador inmediatamente y se ponga en contacto con nuestro equipo de soporte para obtener más ayuda. No intente utilizar la batería o el cargador, ya que esto podría suponer un riesgo significativo para la seguridad que podría provocar un incendio.**



Fig 1



Fig 2



Fig 3

## **Recomendaciones para la hibernación de las baterías de litio durante los meses de invierno**

Si por algún motivo su batería de litio no va a utilizarse durante períodos prolongados, por ejemplo, 3 meses durante el invierno, la batería debe almacenarse completamente cargada. Antes de volver a utilizar la batería, recárguela (complétela) antes de usarla. La batería no debe dejarse más de 2 meses sin cargar, ya que esto podría invalidar su garantía.

Reconocemos que las ausencias prolongadas no siempre se planifican con antelación; sin embargo, cuando es probable que no vaya a utilizar su batería durante un período de tiempo, es una buena práctica seguir estos pasos para prolongar la vida útil de su batería de litio. Recargue siempre lo antes posible después de terminar su ronda, independientemente del número de hoyos jugados, idealmente en un plazo de 12 horas. Dejar las baterías sin cargar durante períodos prolongados puede reducir la capacidad y podría suponer un riesgo significativo para la seguridad que podría provocar un incendio cuando se cargue la batería. Las baterías siempre deben estar completamente cargadas antes de almacenarlas durante períodos prolongados. Asegúrese de que el cargador esté SIEMPRE desconectado de la batería después de la carga.

## **Sistema de gestión de la batería (BMS)**

Las baterías de litio Motocaddy están equipadas con un completo sistema de gestión de batería (BMS) para proteger la batería contra abuso excesivo, altas corrientes, descarga profunda y sobrecarga. Cuando se entrega la batería, es posible que no haya salida, ya que el BMS está diseñado para maximizar la seguridad durante el envío. Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de conectarla a su carro, ya que esto activará el BMS y efectivamente 'encenderá' la batería. De vez en cuando, en caso de descarga profunda o almacenamiento prolongado, el BMS puede apagar la batería. Una carga completa de la batería corregirá este problema.

Los carros de golf Motocaddy están diseñados para funcionar con el sistema BMS instalado en las baterías de litio y el indicador de batería también está sincronizado para funcionar en conjunto con la batería. Si por algún motivo el voltaje de la batería cae por debajo de la advertencia de batería baja del carro, el BMS puede desactivar la batería para protegerla. Si esto ocurre, recargue completamente. Tenga en cuenta que las baterías de litio tienden a 'caer' rápidamente al final del ciclo, por lo que no es recomendable intentar jugar demasiados hoyos, ya que el BMS se activará con fines de protección.

# MONTAJE DE LAS RUEDAS / INVERSIÓN DE LAS RUEDAS

## Montaje de las ruedas

Este carro no tiene una rueda izquierda y derecha específicas. Para montar las ruedas traseras, siga estos sencillos pasos:

1. Presione y mantenga pulsado el botón de liberación rápida hacia el centro de la rueda
2. Deslice la rueda sobre el eje del carro hasta el fondo (hasta la ranura interior)
3. Una vez en posición, suelte el botón y tire de la rueda ligeramente hacia fuera para bloquear
4. Un "clic" audible confirmará que la rueda está en la posición correcta

**Una vez correctamente montadas en la ranura interior, las ruedas traseras no girarán libremente en ninguna dirección.**

La ranura exterior se puede utilizar como opción de "rueda libre" si se queda sin batería. Simplemente deslice la rueda sobre la ranura exterior y tire de la rueda ligeramente hacia fuera para bloquear. Una vez conectada, la rueda girará libremente sin resistencia en ambas direcciones.

## Inversión de las ruedas

Las ruedas traseras se pueden invertir para reducir el ancho del carro para transporte y almacenamiento.

1. Presione y mantenga pulsado el botón de liberación rápida mientras desliza la rueda fuera del eje
2. Gire la rueda, presione y mantenga pulsado el botón, y luego deslícela sobre el eje
3. Suelte el botón y tire de la rueda ligeramente hacia fuera hasta que se enganche con la ranura de rueda libre

**Es importante que las ruedas no se empujen demasiado. No deben tocar el chasis.**

## Ajuste de la alineación de la rueda delantera

En el caso improbable de que su carro no circule en línea recta, la alineación de la rueda delantera se puede ajustar para corregir el problema. Este problema puede ser causado por varios factores, incluyendo un soporte de bolsa ligeramente suelto o una bolsa de golf cargada de forma desigual. Para modificar la alineación de la rueda delantera:

1. Levante la palanca de liberación rápida situada en la carcasa de la rueda delantera y afloje la tuerca de la rueda (fig. 1)
2. Hay dos pequeños diales metálicos a cada lado de la carcasa que se utilizan para realinear la rueda (fig. 2)
3. Si su carro se desvía hacia la derecha (al caminar detrás de él), gire el dial izquierdo en sentido horario y el dial derecho en sentido antihorario
4. Si su carro se desvía hacia la izquierda (al caminar detrás de él), gire el dial derecho en sentido horario y el dial izquierdo en sentido antihorario
5. Apriete la tuerca de la rueda y empuje la palanca hacia abajo para bloquear la rueda en su lugar (fig. 3)

Este procedimiento se puede repetir hasta que esté satisfecho de que el carro se mueve en línea recta. Es posible que solo necesite ajustar un dial a la vez.

**Instrucciones basadas en estar frente al carro mirando la rueda mientras está delante de la carcasa.**

## Montaje de la rueda antivuelco (opcional)

La rueda antivuelco está diseñada para evitar que el carro se vuelque hacia atrás en pendientes pronunciadas y se incluye con el M-TECH GPS como accesorio opcional. No es un requisito para el uso seguro.

Para montar la rueda, simplemente tire del botón gris en el lado derecho de la carcasa de la rueda antivuelco (ubicada debajo de la parte trasera del carro) y deslice la barra de la rueda antivuelco dentro de la carcasa. Se escuchará un "clic" cuando la rueda esté firmemente instalada. Para retirar la rueda, tire del botón gris y deslice el accesorio fuera de la carcasa. La rueda se puede retirar o empujar debajo del carro cuando no esté en uso.



Fig 1



Fig 2



Fig 3

## DESPLEGADO

### Desplegado del carro

Recomendamos desplegar su carro una vez que las ruedas se hayan desinvertido y vuelto a montar (consulte la página 10).

1. Levante ligeramente el soporte superior de la bolsa y suelte el cierre superior (fig. 1)
2. Despliegue el mango y vuelva a asegurar el cierre (fig. 2)
3. Suelte el cierre inferior (fig. 3)
4. Levante el mango del carro hasta su posición (fig. 4). La rueda delantera se desplegará automáticamente
5. Vuelva a asegurar el cierre inferior y asegúrese de que el soporte de apertura automática esté plegado (fig. 5)
6. Una vez desplegado, el puerto de carga debe empujarse dentro de la batería para encender la alimentación

Tenga en cuenta que las imágenes son solo con fines ilustrativos y pueden no reflejar el producto real.

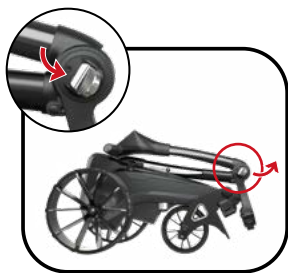


Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5

## Plegado del carro

1. Suelte el cierre inferior (fig. 1). El soporte de apertura automática también se activará
2. Pliegue el bastidor hacia adelante hasta que esté completamente extendido (fig. 2). La rueda delantera se plegará automáticamente por debajo
3. Suelte el cierre superior y pliegue el mango hacia atrás hasta que el carro esté completamente plegado (fig. 3)
4. Vuelva a asegurar ambos cierres. Si desea colocar el carro en posición vertical, deje el soporte de apertura automática fuera. Recuerde asegurarse de que el soporte de apertura automática esté bajado si no se está utilizando (fig. 4)
5. Las ruedas se pueden invertir para reducir el ancho del carro para transporte y almacenamiento (fig. 5). Consulte la página 10 para más detalles

**Asegúrese de que el soporte de apertura automática esté plegado cuando no esté en uso para evitar daños. Si está instalada, la rueda antivuelco deberá retirarse o retraerse debajo del carro si planea colocar el carro en posición vertical para su almacenamiento.**

**Cuando el carro se pliega con la batería instalada, la alimentación se desconectará automáticamente y el puerto de carga será accesible. Esta es una función de seguridad para garantizar que el carro no pueda encenderse cuando está plegado durante el almacenamiento o el transporte.**



Fig 1

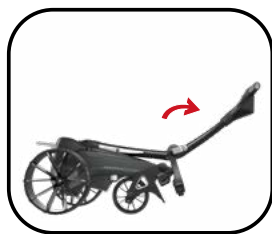


Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5

## SOPORTES INFERIORES DE LA BOLSA

### Soporte inferior de la bolsa con EASILOCK® Bag

Todos los carros Motocaddy están equipados con el sistema EASILOCK® de fijación de la bolsa. Este sistema fija la bolsa de forma segura, reduce la torsión y elimina la necesidad de utilizar una correa inferior para la bolsa.

1. Si utiliza una bolsa compatible con EASILOCK®, asegúrese de que los pasadores suministrados estén instalados en la base de la bolsa (fig. 1)
2. Si están colocadas, retire las dos correas del soporte inferior de la bolsa presionando y manteniendo la parte posterior del clip antes de tirar hacia fuera (fig. 2)
3. Alinee la muesca de la base de la bolsa con la plataforma del soporte inferior para alinear los pasadores de la bolsa con los orificios del carro (fig. 3)
4. Baje la bolsa hasta que los pasadores se encajen en los dos orificios. Debería escuchar un "CLIC" positivo cuando la bolsa se bloquee en su posición

### Soporte inferior de la bolsa con bolsa no EASILOCK® Bag

Si está utilizando una bolsa de golf no compatible con EASILOCK®, no retire las dos correas elásticas del soporte inferior de la bolsa:

1. Coloque su bolsa de modo que descance sobre la plataforma del soporte inferior y en la cuna del soporte superior de la bolsa
2. Estire la correa inferior de la bolsa alrededor de la base de la bolsa y enganche la barra redondeada debajo del gancho del soporte de la bolsa (fig. 4)

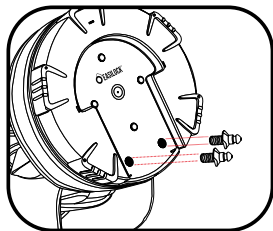


Fig 1

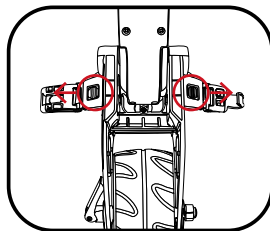


Fig 2

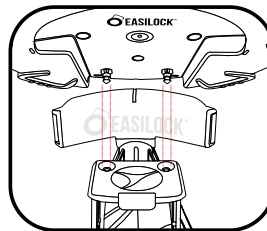


Fig 3

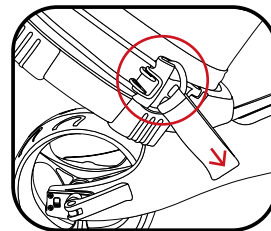


Fig 4

## Soportes superiores de la bolsa

Las correas del soporte superior de la bolsa se aseguran de la misma manera que las correas inferiores siguiendo estos pasos:

1. Estire la correa elástica alrededor de la bolsa y enganche la barra redondeada debajo del gancho (fig. 1)
2. Coloque las dos correas de posicionamiento en el centro de su bolsa de golf (fig. 2)

## Ajuste de los soportes de la bolsa

Las correas del soporte de la bolsa están fabricadas con material elástico para permitir que su bolsa de golf se mantenga firmemente en su posición. La correa debe ajustarse para quedar razonablemente apretada alrededor de la bolsa de golf:

1. Desenganche las correas elásticas de la carcasa tirando hacia fuera en la dirección indicada (fig. 3)
2. Mueva la barra según sea necesario para apretar o aflojar el ajuste de la correa. Tirar de la barra hacia abajo apretará, y hacia arriba aflojará (fig. 4)
3. Asegúrese de que las correas estén enganchadas de nuevo en la carcasa antes de su uso (fig. 5)

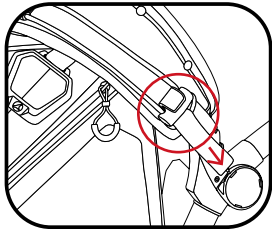


Fig 1

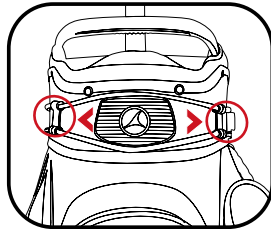


Fig 2

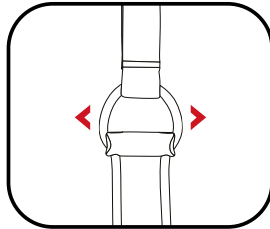


Fig 3

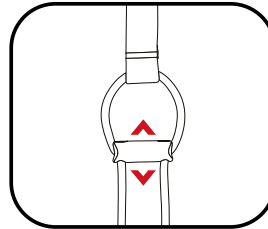


Fig 4

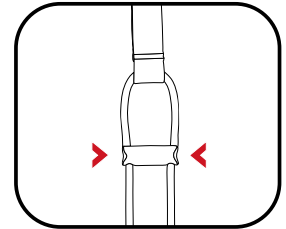


Fig 5

## ARRANQUE, PARADA Y CAMBIO DE VELOCIDAD

**Cuando la batería se conecte inicialmente, se mostrará un gráfico con el logotipo de Motocaddy. No intente reiniciar el carro durante el procedimiento de arranque.**

### Arranque, parada y cambio de velocidad

El botón 'On/Off' se utiliza para arrancar y detener el carro, además de controlar la velocidad, que se puede ajustar con el carro parado o en movimiento. El carro tiene 9 ajustes de velocidad, siendo 1 el más lento y 9 el más rápido.

Para aumentar la velocidad, gire el dial de velocidad en sentido horario, o en sentido antihorario para disminuir la velocidad (fig. 1).

Para arrancar el carro, seleccione su ajuste de velocidad y pulse el botón 'On/Off'. El carro acelerará suavemente hasta alcanzar la velocidad seleccionada y el indicador de velocidad cambiará de blanco a verde para indicar que el carro está en marcha.

Para detener el carro, pulse de nuevo el botón 'On/Off'; no es necesario reducir el ajuste de velocidad. El indicador de velocidad volverá a blanco.

**Tenga en cuenta que ciertas condiciones de humedad, temperatura y humedad ambiental pueden provocar empañamiento localizado en la pantalla. Esto no afectará a la funcionalidad del carro, ni causará daños, y volverá a la normalidad cuando las condiciones adversas disminuyan.**



Fig 1

## Indicador de batería

El carro incluye un indicador de batería en pantalla en la esquina superior derecha (fig. 1) que proporciona una indicación de la capacidad restante de la batería.

La barra de batería es verde cuando está completamente cargada. La barra se reducirá gradualmente mientras cambia a ámbar y luego a rojo a medida que la capacidad de la batería disminuye.

El carro también incluye un estado de batería más detallado, al que se puede acceder tocando el icono de batería desde la pantalla de inicio o dentro del modo GPS. Esto muestra la capacidad de la batería incluyendo un porcentaje restante (fig. 2).

## Ajuste de voltaje de la batería

El carro se suministra con una batería que cuenta con una toma de carga azul/negra. El indicador de batería ha sido calibrado para este tipo de batería. Este carro también es compatible con baterías que cuentan con una toma de carga gris/negra. Si está utilizando este tipo de batería, el indicador de batería deberá recalibrarse:

1. Desde la pantalla de inicio, seleccione el icono de Ajustes y luego "Battery Settings"
2. Si está utilizando una batería con un puerto de carga azul/negro, seleccione 26V
3. Si está utilizando una batería con un puerto de carga gris/negro, seleccione 28V (fig. 3)
4. Pulse la flecha de retroceso para guardar los ajustes deseados

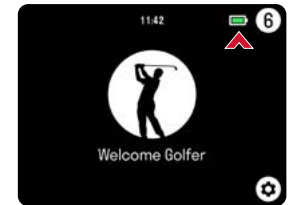


Fig 1 - Pantalla de inicio



Fig 2 - Estado de la batería

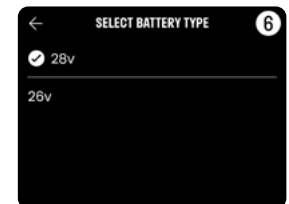


Fig 3 - Ajustes de batería

## CARGA USB / CONTROL DE DISTANCIA AJUSTABLE

### Carga USB

El carro cuenta con un puerto de carga USB diseñado para cargar dispositivos alimentados por USB durante su ronda.

Simplemente retire la tapa protectora y conecte un cable USB al puerto de carga ubicado en la parte inferior del mango. El dispositivo continuará cargándose mientras el cable esté conectado y la batería esté conectada.

La velocidad de carga será más lenta que un cargador de corriente alterna y similar a conectar el dispositivo a un PC. El cargador USB toma energía de la batería principal del carro y la carga continua reducirá la capacidad de la batería entre cargas. El carro está diseñado para desactivar el puerto de carga USB cuando la batería del carro alcance un nivel preestablecido.

### Control de distancia ajustable

El carro cuenta con una función de control de distancia ajustable (ADC) que le permite enviar el carro por delante de usted de 5 a 50 yardas o metros.

1. Con el carro parado, mantenga pulsado el botón 'On/Off' durante 2 segundos
2. Aparecerá el cuadro de ajustes ADC y mostrará "0" (fig. 1)
3. Gire el botón 'On/Off' en sentido horario para aumentar la distancia y en sentido antihorario para disminuir
4. Pulse el botón 'On/Off' para poner el carro en marcha

Mientras el carro funciona en modo ADC, la velocidad y la distancia restante se mostrarán en el cuadro de ajustes ADC hasta que se alcance la distancia deseada (fig. 2). El carro se puede detener pulsando el botón 'On/Off' una vez. Los modelos DHC aplicarán automáticamente el freno de estacionamiento una vez que el carro haya alcanzado la distancia deseada y se haya detenido.



Fig 1



Fig 2

El carro puede actualizar tanto el firmware como los recorridos mediante actualizaciones inalámbricas (Over-the-Air) a través de WIFI.

## Conexión a una red WIFI

Antes de intentar una actualización inalámbrica (OTA), el carro deberá estar conectado a una red WIFI.

1. Desde la pantalla de inicio, seleccione el icono de Ajustes y luego "WIFI"
2. Seleccione la red deseada de la lista (fig. 1)
3. Introduzca la contraseña WIFI (toque el icono del ojo para ver la contraseña) y seleccione "Next" (fig. 2)
4. Una vez conectado, seleccione la flecha de retroceso en la esquina superior izquierda

## Actualizaciones de firmware (OTA)

**Es necesario comprobar si hay actualizaciones de firmware antes de utilizar el carro por primera vez.**

Para comprobar la versión actual del software e instalar actualizaciones:

1. Desde la pantalla de inicio, seleccione el icono de Ajustes y luego "Firmware Update"
2. Se le preguntará si desea buscar actualizaciones. Seleccione "Yes"
3. El carro buscará e indicará si hay una versión de firmware más reciente disponible
4. Si hay un firmware más reciente, verá una opción para seleccionar "DOWNLOAD AND INSTALL" (fig. 3)
5. Seleccione "DOWNLOAD AND INSTALL" para continuar e instalar la actualización
6. Durante la instalación, el carro se reiniciará y mostrará la pantalla de inicio cuando se complete

**El proceso OTA puede tardar unos minutos en completarse. Durante la instalación, el carro puede reiniciarse automáticamente varias veces y la pantalla quedará en blanco. No intente reiniciar el carro durante el procedimiento de arranque. Cuando se muestre la pantalla de inicio, la actualización OTA estará completa. Puede ser necesario desvincular su dispositivo móvil y volver a vincularlo después de realizar una actualización OTA.**



Fig 1 - Lista de redes WIFI



Fig 2 - Introducción de contraseña WIFI



Fig 3 - Buscar actualizaciones

# ACTUALIZACIONES DE RECORRIDOS

## Actualizaciones de recorridos (OTA)

El carro viene precargado con más de 40 000 recorridos de todo el mundo. Para comprobar si hay un mapa de recorrido actualizado, el carro deberá estar conectado a una red WIFI (consulte la página 19):

1. Desde la pantalla de inicio, seleccione el icono de Ajustes y luego "Update Course"
2. Introduzca el nombre del recorrido (no es necesario introducir el nombre completo) y seleccione "Next" (fig. 1)
3. El carro mostrará entonces una lista de recorridos que coinciden con los criterios de búsqueda (fig. 2)
4. Seleccione el recorrido que desea actualizar de los resultados de búsqueda
5. El recorrido se actualizará y se mostrará "Updating Course"
6. Una vez completado, el carro confirmará que el recorrido se ha actualizado correctamente (fig. 3)
7. Seleccione "OK" para salir

**Envíe las solicitudes de actualizaciones de mapas o nuevos mapas de recorridos utilizando la opción 'Report Mapping Issue' en el menú de soporte de la aplicación Motocaddy.**



Fig 1 - Búsqueda de recorrido

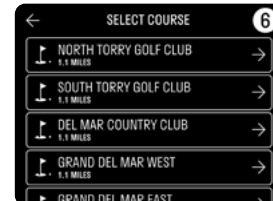


Fig 2 - Selección de recorrido

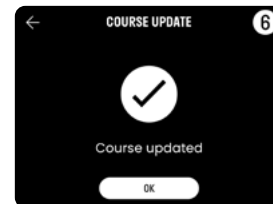


Fig 3 - Recorrido actualizado

## Activación del modo GPS

Para acceder a las funciones del modo GPS en su carro, primero deberá activar su cuenta.

1. Seleccione el botón "Activate" en la pantalla de inicio (fig. 1)
2. Pulse Activate en la pantalla QR
3. Conéctese a la WIFI. La conexión WIFI requiere una red WIFI segura y protegida con contraseña (fig. 2)
4. Seleccione su WIFI e introduzca la contraseña
5. Una vez conectado, se le pedirá que compruebe si hay actualizaciones adicionales; realice las actualizaciones necesarias para continuar
6. Después de las actualizaciones, introduzca su correo electrónico (fig. 3). Si ya tiene una cuenta creada con otro carro o la aplicación Motocaddy GPS, se le pedirá que inicie sesión e introduzca su contraseña
7. Si no tiene una cuenta, introduzca su nombre y apellidos
8. Elija su región; es posible que deba desplazarse si se encuentra en América del Norte o del Sur (fig. 4)
9. Seleccione su país e introduzca su número de teléfono (fig. 5)
10. Cree y confirme su contraseña
11. Tras aceptar la política de privacidad y los términos y condiciones, envíe su activación (fig. 6)
12. Activación completada



Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5

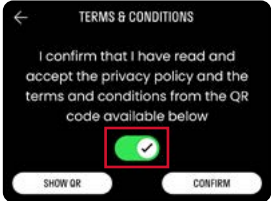


Fig 6

# INTRODUCCIÓN AL MODO GPS

## Introducción al modo GPS

El carro viene precargado con más de 40 000 recorridos de golf de todo el mundo e incluye mapeo GPS completo de cada hoyo, junto con distancias al frente, centro y fondo del green, además de un green dinámico que refleja la forma del green que se está jugando. También incluye información variada como datos del hoyo, distancias a obstáculos, seguimiento del rendimiento, vista aérea del hoyo y medición de la distancia del golpe.

**IMPORTANTE: Las funciones del dispositivo de medición de distancia (DMD) son legales cuando la regla local 4.3 de la USGA y R&A está vigente. Compruebe siempre las reglas locales y de competición sobre el uso de DMD y notificaciones push antes de comenzar a jugar.**

## Uso del modo GPS

Una vez completada la activación, es fácil iniciar una ronda en el modo GPS:

1. Desde la pantalla de inicio, pulse el icono del golfista (fig. 1)
2. El carro se conectará a los satélites y obtendrá una ubicación GPS precisa
3. Se mostrará una lista de recorridos locales, con el más cercano en la parte superior (fig. 2)
4. Seleccione el recorrido en el que desea jugar
5. Seleccione el tee de salida desde el que va a jugar (fig. 3)

Se cargará el primer hoyo listo para jugar. Es posible avanzar a un hoyo alternativo si es necesario

**La primera búsqueda de un recorrido puede tardar hasta 5 minutos debido a la calibración del GPS.**

**Para obtener información completa e instrucciones paso a paso, incluida la personalización de los iconos de acceso rápido del modo GPS, el reloj y los temporizadores de ronda/bola perdida, visite [www.motocaddy.es/support/m-tech](http://www.motocaddy.es/support/m-tech)**

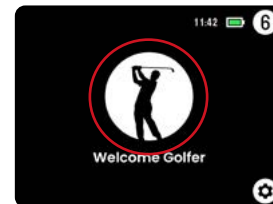


Fig 1 - Pantalla de inicio

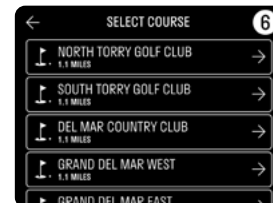


Fig 2 - Selección de recorrido

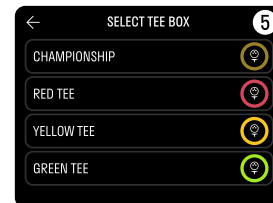


Fig 3 - Selección de tee de salida

## Ajustes de idioma

El carro se puede utilizar en varios idiomas:

1. Después de la activación, desde la pantalla de inicio seleccione el icono de Ajustes y luego "Languages"
2. Seleccione el idioma preferido y luego "Close" para confirmar

## Modo competición

Es posible desactivar temporalmente el GPS usando el modo competición si las reglas de la competición así lo exigen.

Se recomienda comprobar siempre las reglas de la competición antes de usar su carro con el GPS activado.

Para activar/desactivar el modo competición:

1. Desde la pantalla de inicio, seleccione el icono de Ajustes y luego "Competition Mode"
2. Seleccione "On" (para activar) o "Off" (para desactivar) y seleccione "Close" para salir

Cuando el modo competición está activado, la opción "Play Golf" se desactivará y la pantalla de inicio mostrará "Competition Mode Enabled" (fig. 1).

## Modo demo

El carro incluye un modo demo (fig. 2) para permitir la demostración de funciones cuando no hay señal GPS disponible.

Para activar el modo demo, seleccione el icono de Ajustes en la pantalla de inicio y luego "Demo Mode". El modo demo se puede alternar entre "On" y "Off". Una vez activado, el modo GPS mostrará una lista de recorridos de demostración.

**Es importante desactivar el modo demo antes de intentar jugar una ronda de golf.**

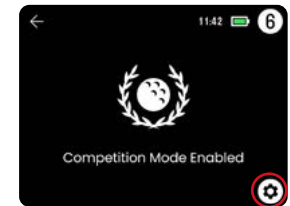


Fig 1 - Modo competición

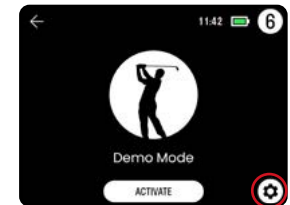


Fig 2 - Modo demo

# ACTIVACIÓN DEL BLUETOOTH / VINCULAR SU TELÉFONO

## Activación del Bluetooth

Para vincular su teléfono con su carro, deberá asegurarse de que el Bluetooth esté activado en el carro:

1. Desde la pantalla de inicio, seleccione el icono de Ajustes y luego "Bluetooth"
2. Si el Bluetooth está desactivado, seleccione "Yes" para activarlo

## Vincular su teléfono

Para vincular con un smartphone compatible, asegúrese de que el Bluetooth esté activado en ambos dispositivos (ver arriba) y luego:

1. Abra la aplicación Motocaddy en su teléfono y seleccione el botón "Pair Device"
2. Seleccione el modelo de carro correcto de la lista y seleccione "Next"
3. Se mostrarán instrucciones adicionales. Cuando esté listo, seleccione "Pair Device"
4. Una vez que el carro y el teléfono se hayan encontrado, ambos dispositivos mostrarán un código de seis dígitos. Si los códigos coinciden, seleccione "Pair" en ambos dispositivos (fig. 1)
5. Tanto el carro como el teléfono confirmarán que la vinculación se ha realizado correctamente (fig. 2)
6. Seleccione "My Device" en el teléfono para más ajustes y "Close" en la pantalla del carro para continuar

La aplicación Motocaddy se puede cerrar una vez completada la vinculación o utilizarse como dispositivo GPS adicional. Una vez completada la vinculación, no es necesario abrir la aplicación Motocaddy para mostrar notificaciones en la pantalla del carro; sin embargo, la aplicación se puede utilizar para controlar la configuración de notificaciones o desvincular su teléfono.

**Durante el arranque inicial, el Bluetooth de su carro tardará unos 60 segundos en inicializarse y se reconectará automáticamente a su teléfono cuando esté dentro del alcance. El Bluetooth se puede desactivar si es necesario.**

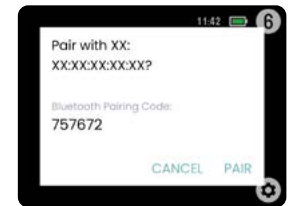


Fig 1 - Código de vinculación Bluetooth

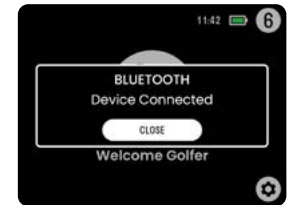


Fig 2 - Vinculación exitosa

## Introducción a las notificaciones del smartphone

El carro se puede vincular a la aplicación Motocaddy GPS mediante una conexión Bluetooth® en cualquier smartphone compatible; lo que permite que la pantalla LCD del carro reciba notificaciones push opcionales de mensajes, correo electrónico, llamadas y otras aplicaciones compatibles (fig. 1). El carro se puede utilizar con o sin notificaciones activadas.

Es posible preconfigurar qué tipos de notificaciones se muestran en la pantalla del carro usando el menú 'Settings' del dispositivo dentro de la aplicación Motocaddy. También hay configuraciones específicas de notificaciones push en su teléfono que deben estar activadas para que las notificaciones se muestren en su carro.

**Para obtener información completa e instrucciones paso a paso, visite [www.motocaddy.es/support/m-tech](http://www.motocaddy.es/support/m-tech)**

## Control de descenso (DHC)

Las siglas DHC significan 'Downhill Control' (control de descenso) y significa que su carro mantendrá automáticamente una velocidad controlada al descender por pendientes. Siempre que desee mover el carro, aunque solo sea para reposicionarlo, póngalo en una velocidad baja para facilitar la dirección.

## Freno de estacionamiento electrónico (DHC)

Los modelos DHC están equipados con un freno de estacionamiento electrónico. Para utilizar esta función, el carro debe estar en posición estacionaria. El freno de estacionamiento se activa girando el dial de velocidad hasta 1 y luego girando un clic más. Una vez activado, se mostrará el indicador del freno de estacionamiento (fig. 2) y el número del indicador de velocidad será reemplazado por la letra "P". La velocidad se puede ajustar mientras el freno de estacionamiento está activado girando el dial de velocidad. Para liberar el freno de estacionamiento, pulse el botón 'On/Off' para iniciar el carro.

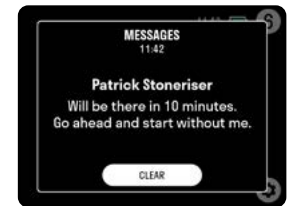


Fig 1 - Notificación del smartphone



Fig 2 - Freno de estacionamiento activado

# IC STATEMENT

## IC Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

l'appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. The user manual for local area network devices shall contain instructions related to the restrictions mentioned in the above sections, namely that:
  - (i) the device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems
  - (ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit; and
  - (iii) the maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate
- (i) Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux
- (ii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doivent respecter le pire limiter; et
- (iii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans la bande 5725-5825 MHz doivent respecter le pire limites spécifiées pour le point-à-point et l'exploitation non point à point, le cas échéant.

Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

## IC Radiation Exposure Statement:

Cet équipement a été mis à l'essai et respecte les limites applicables pour l'exposition aux radiofréquences (RF). La limite d'IC SAR pour le SAR des extrémités est de 4,0 W/kg (10 g) et le SAR corporel est de 1,6 W/kg (1 g). La valeur SAR la plus élevée déclarée en vertu de cette norme lors de la certification du produit lorsqu'il est correctement porté par un membre (0 mm) à l'extrémité SAR est de 0.98W / kg, et près du corps (0 mm) SAR est de 1.30W / kg.

**FCC Statement (for entire trolley and handset)**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

**FCC Radiation Exposure Statement: (for entire trolley)**

This equipment has been tested and meets applicable limits for radio frequency (RF) exposure. The FCC SAR limit for extremity SAR is 4.0W/kg (10g) and Body SAR is 1.6W/kg (1g). The highest SAR value reported under this standard during product certification when properly Limb worn (0mm) on the extremity SAR is 0.90 W/kg, and close to body(0mm) SAR is 1.10W/kg.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without RF striction.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital, pursuant to Part 15 or the FCC Rules.


These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications, However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:


- (1) Reorient or relocate the receiving antenna
- (2) Increase the separation between the equipment and receiver
- (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- (4) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help






GEN 3

 Motocaddy EMEA GmbH  
HGS GOLF, S.L.,  
AVENIDA DE SALÍS, 15 BAJO,  
GUIPÚZCOA,  
20304 IRÚN,  
ESPAÑA

 ++34 608 677 687

 oscar.hekneby@hgsgolf.com

 [www.motocaddy.es](http://www.motocaddy.es)

**MC.26.59.ES.001**

Auto-Disconnect Patent (GB) - GB2604429 | Auto-Disconnect Patent (GB) - GB2606985 | EASILOCK® Patent (GB) - GB2519073 | USB Charging Port Patent (GB) - GB2473845 |  
USB Charging Port Patent (AUSTRALIA) - 2010224448

Apple, el logotipo de Apple y iPhone son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en EE.UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android y Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Motocaddy se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.